



Leyla İsayeva Özğan

<https://orcid.org/0000-0002-0885-2633>

Dr., Türkiye, leyla.isayeva92@gmail.com

### Atıf Künyesi | Citation Info

Özğan, L. İ. (2024). ЖИЗНЬ И ТРУДЫ ДОКТОРА ИСМАИЛ ХАККИ МИЛАСЛЫ. *Akademik Tarih ve Düşünce Dergisi*, 11 (5), 3617-3635.

### ЖИЗНЬ И ТРУДЫ ДОКТОРА ИСМАИЛ ХАККИ МИЛАСЛЫ\*

#### Резюме

История науки-это дисциплина, которая занимается историей зарождения и развития науки. Многие ученые внесли свой вклад в эту дисциплину, основываясь на рождении и развитии в разных темпах от прошлого к настоящему. Этот вклад принадлежит всему человечеству, и он должен быть исследован и проанализирован каждой нацией в национальном/международном сообществе в контексте ее собственного наследия. Доктор Исмаил Хакки Миласлы, начавший свою жизнь в Миласе и закончивший ее в Анкаре, за свою долгую жизнь написал множество книг, текстов для конференций, газетных статей, статей и писем. Согласно современной литературе, это наследие включает в себя 20 книг, 5 текстов конференций, 3 речи, 52 статьи и письмо. Эти труды в основном посвящены медицине, языку, религии, политике, этике и т. д. Несмотря на то, что в литературе были проведены академические исследования жизни и творчества различных турецких ученых, видно, что их повествования, особенно на разных языках, ограничены. Тот факт, что жизнь и научное наследие доктора Хакки Миласлы были опубликованы с точки зрения новейшей информации и особенно истории турецкой науки,

\*Данная статья является переводом с английского на русский язык статьи “Жизнь и труды доктора Исмаила Хакки Миласлы”, опубликованной Н. Демирташем и Э. Эрасланом (2024) в журнале “The Journal of Academic Social Science. Demirtaş N., Eraslan E. Doctor Ismail Hakki Milasli’s life and works // The Journal of Academic Social Science Yıl:12. Sayı: 154. Temmuz 2024. S. 431-444.

Данное исследование было поддержано Советом по научно-техническим исследованиям Турции (TUBİTAK) в рамках проекта под номером 122G228. Мы хотели бы поблагодарить TUBİTAK за поддержку проекта.



*представляет собой оригинальную ценность данной статьи. Цель статьи - выявить научное наследие в области медицины, языка и религии в экосистеме доктора Миласлы в соответствии с современной литературой. Цель-создать академическую осведомленность и сознание в национальном/международном общественном мнении о вышеупомянутом научном наследии.*

**Ключевые слова:** Доктор Исмаил Хакки Миласлы, медицина, язык, религия, междисциплинарность

## **Life and Works of Dr Ismail Hakku Milash**

### **Abstract**

*History of science is a discipline that deals with the history of the birth and development of science. Many scientists have contributed to this discipline based on the birth and development at different rates from the past to the present. These contributions belong to the whole humanity and should be researched and analysed by each nation in the national/international community in the context of its own heritage. Dr Ismail Hakku Milasli, who started his life in Milas and ended it in Ankara, wrote many books, conference texts, newspaper articles, papers and letters during his long life. According to current literature, this legacy includes 20 books, 5 conference texts, 3 speeches, 52 articles and a letter. These writings are mainly on medicine, language, religion, politics, ethics, etc. Although academic studies have been conducted on the lives and works of various Turkish scholars in the literature, it can be seen that their narratives, especially in different languages, are limited. The fact that the life and scientific heritage of Dr Hakku Milasli has been published from the perspective of recent information and especially the history of Turkish science is the original value of this article. The aim of the article is to identify the scientific heritage in the fields of medicine, language and religion in Dr Milasli's ecosystem according to the current literature. Aim-to create academic awareness and consciousness in national/international public opinion about the above mentioned scientific heritage.*

**Keywords:** Dr Ismail Hakku Milasli, Medicine, Language, Religion, Interdisciplinarity

### **ВВЕДЕНИЕ**

Гуманитарные науки- это дисциплины, изучающие человека и исследующие его образ жизни и опыт. Прошлое, истоки и основы человека и общества, а также настоящее являются предметом исследования гуманитарных наук. Исследование истоков культурного накопления человечества и его изменений в ходе исторического процесса по своей природе должно опираться на исторические письменные тексты. При этом очень важно охватить все виды источников, связанных с предметом исследования. Ведь результатом всех видов научного, культурного, социального и художественного накопления, материального или нематериального, произведенного людьми и являющегося предметом исследования в гуманитарных науках, является корпус,

оставленный учеными, их вклад в развитие молодых ученых, пришедших после них, и польза от их научных/академических исследований для общества.

На протяжении веков сотни ученых оставили уникальное наследие для будущего, внося значительный вклад в эпоху, в которой они жили. Хотя некоторые из них прославились благодаря передаче информации от поколения к поколению, большое количество ученых и их интеллектуальное наследие не смогли быть переданы будущим поколениям из-за отсутствия адекватной, точной или собранной информации. Некоторые из них были забыты. Некоторые из них лежат на пыльных полках в ожидании энтузиаста, который выведет их на свет. Однако древняя культура обязывает прилагать большие усилия, чтобы передать будущим поколениям утраченные/забытые ценности и интеллектуальное наследие таких ученых. Таким образом, в дополнение к личной истории соответствующего ученого будет внесен большой вклад в историю науки этой страны. Благодаря этому вкладу можно будет увидеть логику научной мысли того периода, в котором жил ученый, историю прогресса науки и то, как развивающиеся научные знания влияли на человека и общество. В этом контексте необходимы исследования, которые изучают научный контент, созданный в прошлом, практически во всех аспектах, начиная с исторической перспективы, рассматривают их в различных измерениях вместе с их проекциями в прошлое и используют целостный подход. Благодаря таким исследованиям можно будет понять научное мышление страны в прошлом, историческое приключение умственной деятельности людей того периода и сделать выводы на будущее. По этим причинам в последнее время подчеркивается, что история науки- один из лучших источников, позволяющих нации увидеть славу своей истории и показать ее новым поколениям.

Для народов стало неизбежным проведение важных и глубоких исследований в вышеупомянутой области, чтобы пролить свет на собственную историю науки и, следовательно, на свои достижения в истории. Эта ситуация также поможет будущим поколениям осознать важность научного менталитета и обрести историческое сознание. Ведь передача культуры высокого уровня, научных разработок, художественных достижений и бессмертных артефактов из прошлого в настоящее имеет огромное значение для настоящих и будущих достижений турецкой нации. В противном случае каждое важное достижение в истории и влияние тех, кто создает науку, на великие идеи, возникшие в тот период, не будут правильно поняты.

Одной из наименее известных областей нашей истории является научная деятельность турецких ученых, их вклад и польза для современной медицины, эффективные методы, которые они применяли против инфекционных заболеваний, различные личности/роли, которые они принимали, лингвистика, история религий и их вклад в научное наследие. К сожалению, все они не были подробно рассмотрены. Есть турецкие ученые, такие как Хулуси Бехчет и Мазхар Осман, которые завоевали международную известность своими новаторскими работами и оказали влияние на общество, особенно в тот период, когда они жили. Например, осmano-турецкая интеллигенция XIX и XX веков стала свидетелем распада империи, Балканской и Первой мировой войн, борьбы за независимость и первых лет Республики; в этот период такие ученые, как Мазхар Осман и Джелалеттин Мухтар, провели важные научные исследования и добились многочисленных успехов. Помимо создания науки для своих стран, они выполняли свой долг патриотов, участвовали в боевых действиях, занимались идеологической деятельностью, проводили новаторские научные исследования в различных дисциплинах, создавали ассоциации для формирования общественного мнения, организовывали встречи/конференции и занимались издательской деятельностью. Одним из интеллектуалов, занимавшихся всеми этими видами деятельности, является доктор Исмаил Хакки Миласлы, о котором пойдет речь в этой статье, и одна из важных личностей того периода, в который он жил (Eraslan, 2021).

Хотя его основной профессией была медицина и здравоохранение, он также интересовался лингвистикой и исламскими науками, хорошо изучил восточный и западный мир и прекрасно их интерпретировал.

Миласлы вернулся в родной город как выпускник медицинского факультета и, поработав в Миласе и Мугле, был назначен в больницу сифилиса Инеболу. Этот новый период стал началом новой эры в его жизни, так как он специализировался в области общественного здравоохранения, особенно в борьбе с инфекционными заболеваниями. Эта борьба привела его к должности главы инспекционного совета министерства здравоохранения того времени (Eraslan, 2021).

В области языка он был основателем системы Хуруф-и Мунфасила, которая выступала за раздельное написание арабских букв того периода и увеличение количества гласных, и подготовил почву для принятия письменности на основе этой системы в 1914 году, хотя и только в армейской переписке.

Исмаил Хакки Миласлы утверждает, что ислам не противоречит науке в области религии и что мусульманские общины отставали от Запада в области науки из-за

проблем, с которыми они сталкивались на практике, поскольку не могли правильно понять ислам (Demirtaş & Eraslan, 2024).

В исследовании будут использованы метод анализа документов и метод контент-анализа, которые являются качественными методами исследования. Цель статьи- обогатить экосистему доктора Исмаила Хакки Миласлы путем ее развития, а задача статьи- представить жизнь доктора Исмаила Хакки Миласлы и особенно его научное наследие национальной/международной интеллектуальной общественности.

## **1. ЖИЗНЬ И ТВОРЧЕСТВО ДОКТОРА ИСМАИЛ ХАККИ МИЛАСЛЫ**

### **1.1. Жизнь Исмаила Хакки Миласлы**

Миласлы родился в 1870 году в городе Милас (DABOA Fon: DH.SAİDd, Kutu: 60, Gömlek: 80.) Миласлы одним из важных турецких ученых и интеллектуалов, который стал известен своими идеями и трудами по медицине, религии и языку до и особенно после Второй конституционной монархии.

Миласлы изучал медицинское образование в Стамбуле в 1888 году и успешно окончил его. Его первым местом службы были Милас и Мугла (DABOA, Fon: DH.SAİDd, Kutu: 60, Gömlek: 80).

Миласлы был назначен врачом в больницу сифилиса в Инеболу (DABOA, Fon: DH.SAİDd, Kutu: 60, Gömlek: 80), а затем был назначен медицинским инспектором в г. Бейрут (см. DABOA, Fon: DH. MKT, Kutu: 2525, Gömlek: 2) После этого он стал директором медицинского факультета в Дамаске, где читал лекции по эмраз-и умумийе (emraz-ı umumiye) и французскому языку (DABOA, Fon: DH.SAİDdd, Kutu: 60, Gömlek: 80. Ve Tuna, 2018).

Миласлы вышел на пенсию в 1929 году, работая медицинским директором в Чанаккале (İsmail Hakkı Milaşlı, 1946), Айдыне (DABOA, Fon: BEO, Kutu: 4661, Gömlek: 349546.) и Западной Анатолии (DABOA, Fon: 30-11-1-0, Kutu: 5, Gömlek: 14, Sıra: 12) и Битлисе (Eraslan, 2021).

В 1909 году Миласлы на собственные средства издал недолговечную газету под названием Teceddüt (“Таджаддуд”), чтобы распространять свои идеи (DABOA, Fon: ZB., Kutu: 329, Gömlek: 31 ve DABOA, Fon: DH.MKT. Kutu: 2685, Gömlek: 23).

В качестве одного из ведущих интеллектуалов того периода Миласлы выступил на Втором митинге Султанахмета, организованном на площади Султанахмет после оккупации Стамбула (Dr. Milaşlı İsmail Hakkı, 1919; Milaşlı İsmail Hakkı Bey, 1919; Milaşlı Doktor İsmail Hakkı, 1919).

После упразднения султаната Миласлы Исмаил Хакки-бей, выступавший на большом митинге с участием общественности и студентов Дарюльфюнуна на площади Султанахмет, использовал понятие республики и заявил, что новая республика, которая будет создана, соответствует исламу (Akyol, 2024).

02.11.1920 г. он был назначен генеральным инспектором Управления здравоохранения (Инспекционный совет Министерства здравоохранения) (DABOA, Fon: İ.DUİT, Kutu: 60, Gömlek: 78 ve 150. Yılında Sağlık Bakanlığı Teftiş Kurulu Başkanlığı, 2023), и продолжал занимать эту должность до 02.09.1926 г. (DABOA, Fon: DH.SAİDd, Kutu: 60, Gömlek: 80).

Миласлы был одним из основателей “Зеленого полумесяца” (Yeşilay. <https://www.yesilay.org.tr/assets/uploads/pdf/2019-Faaliyet-Raporu.pdf>, Yeşilay Stratejik Plan, 2014. <https://www.yesilay.org.tr/assets/uploads/pdf/Yesilay-Stratejik-Plan-2014-webfba30f12-9930-4c93-af58-5116d0cb434c.pdf> ve Doktor Milaslı İsmail Hakkı, 1920).

Предполагается, что у Миласлы был дом в Кагоглу (Eraslan, 2021) и Гёзтепе (Milaslı, 1946) в Стамбуле. Из номера газеты “Улус” от 12.08.1945 г. следует, что последние годы жизни он провел в Анкаре и там же перенес операцию (Milaslı, 1945; 5).

В регистрационной книге записано, что он знал французский, арабский и персидский языки (DABOA, Fon: DH.SAİDd, Kutu: 60, Gömlek: 80.).

7 августа 1948 г., после смерти доктора Исмаила Хакки Миласлы, скончавшегося в 1948 г., в газете “Улус” была опубликована статья за подписью Т. И. (Т.İ., 1948; 2):

...Одним из них был доктор Исмаил Хакки из Миласа, о кончине которого я узнал несколько дней назад из газетной статьи.

Доктор Исмаил Хакки из Миласа был человеком, который добился славы не только в одном, но и в нескольких аспектах.

Поскольку последние годы жизни он провел больным и калекой, мы не часто слышали упоминание его имени, а ведь до него был Исмаил Хакки-бей;

- 1) Печатать турецкие буквы отдельно,
- 2) Примирить медицину с социальными, моральными и религиозными вопросами,
- 3) Объяснение и защита ислама в стране и за рубежом.

Благодаря своей неукротимой работе в этих областях он переходил от одной ветви славы к другой.

Перед Первой мировой войной Энвер-паша также принял дело “хуруф-и мунфасыла”, которое он защищал, и были напечатаны брошюры. Армия почти приняла эти отдельные письма.

После этого мы видели, как он писал на медицинские и религиозные темы.

Покойный был одним из образцовых людей. Его ум, который постоянно работал, пока он не потерял одну из конечностей и не слег в постель, работал с редкой идеей последующей деятельности и приносил урожай.

Он не знал усталости в донесении своих идей до правых и левых и объяснении их так, чтобы каждый мог понять.

С его смертью мы потеряли улыбчивого, полного и зрелого ученого.

После его смерти улица Каймаккавагы, на которой сегодня расположен муниципалитет Милас, была переименована в улицу доктора Исмаила Хакки Миласлы (Tüfekçi, 2006).

## 1.2. Произведения

Автор, начавший издавать книги в 1899 году, опубликовал в общей сложности 19 работ (Erat, 1994, s.110-123). Хотя утверждается, что одна из этих книг написана на арабском языке, а остальные- на турецком (Eraslan, 2021), согласно современной литературе, он написал гораздо больше статей и книг, работал над ними, и даже была создана библиография доктора Исмаила Хакки (Karaca, 2023).

Как установлено, у доктора Миласлы Исмаила Хакки 42 статьи (см. Eraslan, 2020a, 2002b, 2021), но это число продолжает расти в соответствии с новой информацией и документами.

В своих статьях доктор использовал имена Исмаил Хакки (доктор Миласлы Доктор), Миласлы Исмаил Хакки, Исмаил Хакки (доктор Миласлы), Миласлы Исмаил Хакки (доктор) до 1915 года; с 1915 по 1934 год он использовал имя доктор Миласлы Исмаил Хакки. Видно, что он использовал имя доктор Миласлы Исмаил Хакки. В его единственной книге на арабском языке его имя упоминается как Исмаил Хакки аль-Миласи (Eraslan, 2021). После принятия закона о фамилии в 1934 году он принял фамилию “Миласлы” в качестве своей (Eraslan, 2021).

Книги, статьи, тексты конференций, речи и письма, опубликованные доктором Исмаилом Хакки Миласлы в период 1899-1946 годов, представлены в хронологическом порядке следующим образом:

### 1899

-Frengi İletî Hakkında Herkese Elzem Olan Malumat (Информация о Сифилисе, Необходимая для Всех), Стамбул, Асыр Матбаасы, 1899, 40 стр.

- Namazın Tıbben Faydası (Медицинская Польза Намаза), İstanbul, Тахир Бей Матбаасы, 1899, 24 стр.

-Ettibaya Terakkiyat-ı Tıbbiyeyi Takip ve Yeni Asar-ı Fenniye-yi Mütalaa Etmenin Derece-i Lüzumu (Необходимость Следования и Изучения Новых Научных Работ в Медицине), Малумат, 13.04.1899, стр. 179, стр. 1207.

### **1901**

-Frengi İletinin Tedavi-i Umumisi ve Bazı Emraz-ı Zühreviye-i Saire (Общее Лечение Сифилиса и Некоторых Других Венерических Болезней), Стамбул, Асыр Матбаасы, 1901, 328+17 стр.

### **1908**

- Tamim-i Maarif ve Islah-ı Huruf (Распространение Образования и Реформа Алфавита), Стамбул, А. Асадурян Матбаасы, 1908, 24 стр.

### **1909**

-Sıtma ve Sıtmalı Yerlerde Çare (Малярия и Средства для Борьбы с Нею в Местах Пораженных Малярией), Стамбул, Икдам Матбаасы, 1909, 16 стр.

- İfade-i Mahsusa (Особое Заявление), Теджеддут, 23.03.1909, р. 1, стр. 2.

### **1910**

- Din-i İslam ve Ulum ve Fünun (Исламская религия и Науки и Искусства), Стамбул, Нумуне-и Тибаат, 1910, 334 стр.

- Yeni Yazı ve Elifbası (Новый шрифт и алфавит), Стамбул, Хюрриет Матбаасы, 1910, 20 стр.

-Din-i İslam ve Ulum-ı Fünun Namındaki Eser-i Mutebereden (Из авторитетного произведения под названием Исламская религия и Науки и Искусства), Сырат-ы Мюстаким 14.07.1910, т. 4, стр. 97, стр. 329-330.

### **1912**

- Tasvir-i Efkâr ve Elifbamız (Тасвир-и Эфкар и наш алфавит), Тюрк Дернеги, 14.03.1912, стр 6, стр. 190-198.

### **1913**

- Sebilürreşat Avn-i Nakla On Altıncı Cilde Başlıyor, (С Себилюррешат Авн-и Хак начинается шестнадцатый том), Себилюррешат, 13.02.1913, т. 16, с. 391, стр. 1-3.

- Yeni Yazı (Новый шрифт), Ени идея, 14.05.1913, т. 2, стр. 10, стр. 313-314.

- Islah-ı Huruf Meselesi (Вопрос реформы букв), Себилюррешат, 26.06.1913, т. 10, стр. 250, стр. 262-263.

- Din-i Celil İslam'da Zekât ve Ulviyeti (Закят и его величие в великом Исламе), аль-Медарис, 16.08.1913, с. 14, сс. 211-212.

- Islah-ı Huruf Her Şeyden Mühim ve Akdem (Реформа букв важнее и первостепеннее всего), Себилюррешат, 11.12.1913, т. 11, с. 274, сс. 275.

#### 1914

- Milletimizin Saadeti için Düşündüklerim ve Mebus Olsam Çalışacaklarım (Мои мысли о счастье нашей нации и о том, над чем я буду работать), если стану членом парламента, Стамбул, Аршак Гароян Матбаасы, 1914, 15 стр.

-Islah-ı Huruf Cemiyeti Kürsü Konuşması (Речь на трибуне Общества реформы букв), Ени Язи, 27.03.1914, стр. 2, стр. 4.

- Yeni Yazının El Yazısında Da Bitişmemesi Büyük Meziyettir (Небольшое завершение новой письменности в рукописи является большой заслугой), Себилюррешат, 02.04.1914, т. 12, стр. 290, с. 70-71.

- Geçen Nüshadan Doktor Milaslı Hakkı Bey'in Beyanatından Mabad- Islah-ı Huruf Cemiyeti Nedir Ne Yarıyor İlk İçtima-i Umumî (Продолжение из предыдущего номера: Из заявлений доктора Миласлы Хаккы Бей- Что такое Общество реформы букв и что оно делает на первом общем собрании), Йени Язи, 03.04.1914, с. 3, кв. 4.

- İnsafa Davet (Приглашение к справедливости), Ени Язы, 08.05.1914, стр. 2.

- Yeni Yazı Hakkında Varid Olmuştur (Получено о новом шрифте), Ени Язы, [т.г.], [с.г.], стр. 1.

#### 1915

- İçki Beliyesi ve Kurtulmanın Çareleri (Вред алкоголя и способы избавления от него), Стамбул, Хилаль Матбаасы, 1915, 84 стр.

-Sebilürreşat Ceride-i İslamiyesine: Müslüman Kardeşlerime (В исламскую газету Себилюррешат: Моим мусульманским братьям), 20.05.1915, т. 14, с. 339, с. 5-6.

#### 1916

-Çiftçilerin Hasta Olmamaları İçin Çareler I (Средства от болезней для фермеров I), Журнал Ассоциация фермеров, 24.09.1916, с. 1, сс. 10-12.

-Çiftçilerin Hasta Olmamaları İçin Çareler II (Karahumma), (Средства от болезней для фермеров II (Карахумма), Журнал Ассоциации фермеров, 24.10.1916, с. 2, сс. 27-29.

- Çiftçilerin Hasta Olmamaları İçin Çareler III (Su) (Средства от болезней для фермеров III (Вода), Журнал Ассоциации фермеров, 24.11.1916, с. 3, сс. 39-41.

- Çiftçilerin Hasta Olmamaları İçin Çareler IV (Su Çiçeğinden Mabad) (Средства от болезней для фермеров IV (Оспа), Журнал Ассоциации фермеров, 24.12.1916, с. 4, сс. 50-52.

### **1917**

- Malarya Yani Sıtma (Малярия), Sıhhiye Mecmuası, 01.01.1917, с. 11-12, сс. 1144-1150.

- Çiftçilerin Hasta Olmamaları İçin Çareler V (Lekeli Humma), (Средства от болезней для фермеров V (пятнистая лихорадка), Журнал Ассоциация фермеров, 24.01.1917, с.5, сс. 84-85.

- Çiftçilere Sağlık Dersleri (Çocukları Memeden Ne Zaman Kesmelidir?) (Уроки здоровья для фермеров (Когда следует отлучать детей от груди?), Журнал Ассоциации фермеров, 01.04.1917, с. 7, с. 98-100.

### **1918**

- Türk Ocağı Konferansları: Milliyet ve Terbiye (Конференции Тюрк очаги: Национальность и образование), Тюрк Юрду, 16.02.1918, т. 14, с. 3, с. 86-94.

- Verem (Туберкулез), Ассоциация фермерских союзов, 01.08.1918, т. 10, с. 339-341.

- Vereme Karşı El Birliği Savaşı (Борьба с туберкулезом), Журнал Ассоциации фермеров 01.09.1918, с. 11-12, с. 361-362.

### **1919**

- Kur'an Tercüme Edilebilir Mi ve Yeni Vadide Fatiha Tercüme ve Tefsiri (Можно ли перевести Коран, к Перевод и комментарии к "Фатихе" в Новой Долине), Стамбул, Хукук Магбаасы, 1919, 15 стр.

- Teşkilât-ı Sıhhiyemiz Nasıl Olmalı? (Какой должна быть наша медицинская организация?) Стамбул, Хукук Магбаасы, 1919, 16 стр.

- Kur'an-ı Kerim Tercüme Olunabilir mi? (Можно ли перевести Священный Коран?), Себилюррешат, 05.02.1919, с. 15, с. 390, с. 447-449.

- Tefsir (Тафсир), Sebilürreşat, 13.02.1919, с. 16, р. 391, стр. 1-3.

- Düello, Şer-i Şerife Muvafık Olabilir mi? (Может ли дуэль быть мувафиком по шариату?), Себилюррешат, 27.02.1919, т. 16, с. 393, с. 39-40.

- Din ve Asrîlik (Религия и Современность), Себилюррешат, 17.04.1919, т. 16, с. 408-409, стр. 168-171.

- İçkilerin Amerika'da Resmî Memnuiyeti: Acaba Hangisi Asrîlik? (Asrîliği Yalnız Kadınları Açmaktan İbaret Bilen Büyük Mecmuacılara (Официальная удовлетворенность напитками в Америке: Интересно, кто из них модерн? (Тем, кто считает, что модернизм состоит только в том, чтобы открывать женщин), Себилюррешат, 01.05.1919, т. 16, с. 410-411, стр. 191-193.

- İçkilerin Menine Çalışmak Lüzumu (Необходимость усилий по запрету спиртного), Себилюррешат, 08.05.1919, т. 16, с. 412-413, сс. 206-208.
- Hâlâ Eski Yanlış Yollara Gidiyoruz (Rıza Tevfik Bey'in Darülfünun'daki Nutukları Münasebetiyle) (Мы все еще идем старыми неверными путями (По поводу речей Рызы Тевфик-бея в Дарюльфюнуне), Sebilürreşat, 22.05.1919, т. 16, с. 416, сс. 232-234.
- Hukukumuzu Muhafaza için Nasıl Çalışmalıyız? (Как мы должны работать, чтобы защитить наш закон), Себилюррешат, 29.05.1919, т. 17, с. 417-418, сс. 10-12.
- Ayasofya'daki Muazzam Miting – Doktor'un Nutku (Огромный митинг у Айя Софии-речь доктора), İleri, 31.05.1919, стр. 2-3.
- Milaşlı İsmail Hakkı Bey'in Mevzası (Мевиза Миласлы Исмаила Хакки-бея), Тасвир-и Эфкар, 31.05.1919, с. 2741, сс. 1.
- İşlerini Nâehil Ellere Tevdi Eden Milletler Yaşayamazlar (Нации, которые доверяют свои дела неумелым рукам, не могут жить), Себилюррешат, 05.06.1919, т. 17, с. 419-420, сс. 22-24.
- Verilen Sözü Tutmak, Sıdk-ı Ahd, Sıdk-ı Vaad (Выполнение обещания, Сыдк-и Ахд, Сыдк-и Ваад), Себилюррешат, 12.06.1919, т. 17, с. 421-422, сс. 40-43.
- Müslümanlar Neden Geri Kaldılar ve Niçin İlerleyemiyorlar? (Почему мусульмане отстали и почему они не могут прогрессировать), Себилюррешат, 19.06.1919, т. 17, с. 423-424, сс. 56-59.
- Başka Milletler Niçin Terakki Ediyorlar, Biz Niçin Edemiyoruz? (Почему другие народы добиваются прогресса, а мы не можем?), Себилюррешат, 10.07.1919, vol. 17, pp. 427-428, pp. 86-88.
- Geri Kalmaklığımızın Sebebi Dinimiz Midir? Usulsüzlüğümüz müdür? Daha Başka Bir Şey Midir? (Является ли религия причиной нашей отсталости? В наших нарушениях? Или что-то другое?), Себилюррешат, 17.07.1919, т. 17, с. 429-430, стр. 102-104.
- Milletlerin Terakkisinde Elifbanın Hissesi (Доля Элифбы в прогрессе наций), Себилюррешат, 24.07.1919, т. 17, с. 431-432, с. 119-122.
- Huruf-ı Munfasıla Numunesi ve Menafîi Hakkında Birkaç Söz (Несколько слов об образце Хуруф-и Мунфасылы и его пользе), Себилюррешат, 14.08.1919, т. 17, с. 435-436, с. 154-155.
- Aksekili Ahmed Hamdi Efendi'nin Dinî Dersler Kitabı Mühim Bir Eksiğimizin İtmamına Doğru Bir Hatve (Книга религиозных уроков Аксекили Ахмеда Хамди Эфенди - шаг к восполнению важного недостатка), Себилюррешат, 25.09.1919, т. 17, с. 442, стр. 219-221.

## 1920

- [Hilal-i Ahdar Cemiyeti] Doktor Milaşlı İsmail Hakkı Beyefendi'nin Nutku ([Общество Хилал-и Ахдар] Речь доктора Миласлы Исмаила Хакки Бейэфенди), Себилюррешат, 01.04.1920, т. 18, с. 462, стр. 236-237.

## 1922

- Haml-i Meryem Meselesi (Дело Хамль-и-Марьям), Газета Тевхид-и Эфкар, 02.07.1922. стр. 329, стр. 3.

## 1923

- Malarya Yani Sıtma Hakkında Kimler Neler Bilmeli? (Кто что должен знать о малярии), Стамбул, Хилал Матбаасы, 1923, 32 стр.

- Tezkiyetü'l-Lühum fi'l-İslam (Тезкиетю'ль-Люхум фи'ль-Ислам), Стамбул, Матбаагу'ль-Адль, 1923, 22 стр.3

## 1924

- Hakikat-i İslam (Хакикат-и Ислам), Стамбул, Хилал Матбаасы, 1924, 221+3 стр.

- Ahlak Bahsi: Büyük Millet Meclisi'nde Fuhşun Meni Hakkında Musip Tedbirler Düşünülmesi (Великое национальное собрание рассмотрело соответствующие меры по предотвращению проституции), Себилюррешат, 10.01.1924, т. 23, с. 583, стр. 163-166.

- İntihar: İlm-i Ahlak ve Din Nazarında I: Müslümanlar Arasında İntiharların Çoğalması Münasebetiyle (Самоубийство: С точки зрения наук об этике и религии I: По поводу увеличения числа самоубийств среди мусульман), Себилюррешат, 24.01.1924, т. 23, с. 585, стр. 199-201.

- İntihar: İlm-i Ahlak ve Din Nazarında II: Müslümanlar Arasında İntiharların Çoğalması Münasebetiyle (Самоубийство: В перспективе науки, этики и религии II: По поводу увеличения числа самоубийств среди мусульман), Себилюррешат, 31.01.1924, т. 23, с. 586, стр. 210-212.

- Maarifçilerimize: Aklî Salah, Bizde İlm-i Terbiye-i Etfal Niçin Olmuyor? (Нашим просветителям: Почему мы не можем научить наших детей хорошим манерам?), Себилюррешат, 14.02.1924, т. 23, стр. 588, стр. 249-252.

## 1925

- Düello: İlm-i Ahlak ve Din Nazarında (Дуэль: в перспективе науки о нравственности и религии), Себилюррешат, 31.01.1925, т. 23, стр. 586, стр. 212-213.

- Sıtma I (Малярия I), журнал Союза учителей Чанаккале, 24.07.1925, стр. 3, стр. 10.

- Sıtma II (Малярия II), журнал Союза учителей Чанаккале, 15.08.1925, стр 4, стр. 12.

- Sıtma III (Малярия III), журнал Союза учителей Чанаккале, 31.08.1925, стр. 5, стр. 8-10.

[n.d.].

- Latin Hurufu Mu Kendi Harflerimizi Islah Mı?, (Латинский алфавит или реформирование наших собственных писем?), [б. д.], Стамбул, Хилал Матбаасы, 10 стр.

**1933**

- İslam Dininde Etlerin Tezkiyesi (Очищение мяса в Исламе), Стамбул, Ахмет Саит Матбаасы, 1933, 31 стр.

**1934**

- Kur'an'a Göre Hazreti İsa'nın Babası (Отец Иисуса Христа по Корану), Стамбул, Анкара Матбаасы, 1934, 88 стр.

**1935**

- Kur'an'ın Mucizeleri ve Müteşabih Ayetlerin Tefsirleri (Чудеса Корана и объяснение Аятов), Стамбул, Тюркие Матбаасы, 1935, 165 стр.

- Hristiyanlık ve Müslümanlık (Христианство и Ислам), Стамбул, Тюркие Матбаасы, 1935, 133 стр.

**1936**

- Kadir Gecesinin Doğru Manası Nedir ve Asıl Sevabı Nereden Geliyor? (Каково истинное значение Ночь аль-Кадр и откуда берется истинное вознаграждение?), Стамбул, Реклам Матбаасы, 1936, 15 стр.

**1944**

- Bir Konferans (Конференция), Кутлу Бильги, 01.10.1944, стр. 3, стр. 70-71.

- Ahlak Vazifeleri I (Нравственные обязанности I), Кутлу Бильги, 01.11.1944, стр. 7, стр. 101-103.

- Ahlak Vazifeleri II (Нравственные обязанности II), Кутлу Бильги, 01.12.1944, стр. 5, стр. 133-136.

**1945**

- Ahlak Vazifeleri III (Нравственные обязанности III), Кутлу Бильги, 01.01.1945, стр. 6, стр. 167-170.

- Ahlak Vazifeleri IV (Нравственные обязанности IV), Кутлу Бильги, 01.03.1945, стр. 6, стр. 198-201.

- Ahlak Vazifeleri V (Нравственные обязанности V), Кутлу Бильги, 01.04.1945, стр. 8, стр. 231-234.

- Memleketimizde Tifüse Karşı İlk Fennî Savaş (Первая научная война против тифа в нашей стране), Кутлу Бильги, 01.05.1945, стр. 9, стр. 273-275.

1946

- Dinimizi Bilelim ve Bildirelim (Знать и объявить нашу религию), Анкара, Ени Чезаеви Матбаасы, 1946, 47 стр.

- План об алфавите, 17.08.1946, стр. 1-3.

## 2. ОЦЕНКА НАУЧНОГО НАСЛЕДИЯ ДОКТОРА ИСМАИЛ ХАККИ МИЛАСЛЫ

### 2.1. Медицина

Исмаил Хакки Миласлы работал в своем родном городе Миласе и Мугле. Он боролся с эпидемиями сифилиса в Кастамону и его окрестностях (Tabip Milaslı İsmail Hakkı, 1899), тифа в Кютахье (İsmail Hakkı Milaslı, 1945), чумы в Анталии (Milaslı İsmail Hakkı, 1923) и холеры в Бейруте и его окрестностях (Milaslı İsmail Hakkı, 1910). Успехи в этих областях привели его к должности инспектора санитарной инспекции в разных провинциях, а затем и к председательству в инспекционном совете Министерства здравоохранения.

Миласлы заявил, что врачи должны непременно следить за новыми публикациями, постоянно самосовершенствоваться (Milaslı İsmail Hakkı, 1899).

При изучении его работ в области медицины видно, что идеи Миласлы Исмаила Хакки касаются таких вопросов, как методы и способы борьбы с эпидемиями, социальные меры, которые необходимо предпринять против инфекционных заболеваний, какими должны быть профилактические медицинские услуги, предложения по созданию учреждений, которые сегодня соответствуют семейным медицинским центрам, как все эти структуры должны быть построены и как они должны быть институционализированы и распространены по всей стране. Миласлы также привлекал внимание к алкоголю и его вреду и рассказывал о том, какой вред наносит алкоголь человеческому организму. Он является одним из основателей организации «Yeşilay» (Зеленый полумесяц).

### 2.2. Язык

Миласлы начал делиться с общественностью идеей Хуруф-и Мунфасила, которую начал формировать в своем сознании еще в юном возрасте, в либеральной среде, созданной в период конституционной монархии II. В газете Teceddüt (Теджеддут), которую Миласлы издавал после 1908 года и которая была двухколонной и недолговечной, доктор приложил немало усилий для принятия и популяризации нового шрифта. С помощью образцов текстов, которые Миласлы публиковал в этих газетах, Миласлы пытался объяснить и показать свою точку зрения и создать общественное мнение, чтобы его голос был услышан публикой (См. İfade-i Mahsusa (Особое Заявление), Теджеддут, 23.03.1909, Yeni

Yazı ve Elifbası (Новый шрифт и алфавит), 1910, стр. 20, Islah-ı Huruf Meselesi (Вопрос реформы букв), Себилюррешат, 26.06.1913, стр. 250).

Доктор Исмаил Хаккы Миласлы в 1910 году стал инициатором создания обществ “Тамим-и Маариф” и “Ислах-и Хуруф Джемиyeti”, а в 1911 году- Ассоциации по обучению новой письменности. Он активно участвовал в их работе как ученый и пропагандист. Вся его деятельность в области языковой реформы завершилась в 1914 году, после того как он продолжал её на протяжении 4 месяцев и 29 дней. (Eraslan, 2023).

До 1928 года Миласлы заявлял, что арабские буквы должны быть реформированы (Eraslan, 2020a, 200b). После 1928 года он считал, что латинские буквы должны быть упорядочены (Eraslan, 2024). В частности, новая система письма, основанная на хуруф-ы мунфасылацизме, за которую он выступал, делала обязательным использование турецких слов в письменном языке и позволяла сократить длинные предложения (Eraslan ve Şahin 2023). Таким образом, новая письменность принесла с собой различные новшества.

### **2.3. Религия**

Миласлы- мусульманин, который действует в соответствии с религиозным воспитанием, полученным им в раннем возрасте. Одним из самых важных вопросов, которые он подчеркивает, является то, что перевод Корана должен осуществляться экспертными группами. Кроме того, в своих работах он постоянно старается донести до читателя, что ислам ни в коей мере не противоречит науке, что Коран можно читать и понимать правильно, чтобы продвигаться в науке, что многие стихи и чудеса не выходят за рамки критериев разума и науки, что научное толкование ислама и его заповеди соответствуют разуму и что обязательства ислама полезны для организма (Подробную информацию см: Çatalbaş, “Milaslı Dr. İsmail Hakki'nın Hayatı, Eserleri ve İslam ile İlgili Görüşleri”, 2014).

### **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Наука- это научные знания, полученные в результате непредвзятых наблюдений и экспериментов. Эти научные знания дошли до наших дней благодаря вкладу различных ученых от прошлого до настоящего времени, опровержению или дальнейшему развитию гипотез, выдвигаемых время от времени.

В процессе развития научных знаний от прошлого к настоящему местные и зарубежные ученые внесли свой вклад в научное наследие человечества. Одним из наших

местных ученых является доктор Исмаил Хакки Миласлы, живший в позднеосманский и раннереспубликанский период.

Передача научных знаний и накоплений от местных к национальным, от национальных к общечеловеческим может быть достигнута путем установления связи с прошлым и следования поговорке “Читать историю- это значит регрессировать назад, чтобы прыгнуть вперед”. “Невозможно правильно понять сегодняшнюю медицину и найти решения ее проблем, не зная, как медицина пришла к настоящему, и не построив мост между прошлым и настоящим. Когда история медицины используется как инструмент, а не как цель, будет не только представлена панорама прошлого, но и выполнена важная задача вводного курса в медицину” (Bayat, 2016), что можно осознать, прочитав и оценив работы Миласлы.

Исмаил Хакки Миласлы был междисциплинарной фигурой, как и многие интеллектуалы его времени. Анализируя его работы, можно понять, что он изучал политику, идеологию, социальные и культурные вопросы, нравственность, дуэли и самоубийства, а также медицину, язык и религию. Кроме того, до наших дней сохранились тексты его поединков под разными именами. Доктор Исмаил Хакки Миласлы на собственные средства издавал газету Таджаддуд, чтобы распространять свои идеи среди населения. Кроме того, он обеспечил создание “Tamim-i Maarif” (Тамим-и Маариф) и “Islah-ı Huruf Cemiyeti” (Ислах-и Хуруф Джемиyeti), “Yeni Yazı Öğretme Derneği” (Ассоциация по обучению новому письму), либо активно участвовал в деятельности этих неправительственных организаций, которые уже были созданы за очень короткое время. Он также был одним из основателей организации “Yeşilay” (Зеленый полумесяц), которая была создана для борьбы с вредом алкоголя. Как видно из того, в каких неправительственных организациях он участвовал, очевидно, что он поддерживал контакты с неправительственными организациями, чтобы распространить и донести свои идеи до всех слоев общества.

Его труды по медицине в основном посвящены сифилису, малярии, туберкулезу, черной лихорадке, ветряной оспе, пятнистой лихорадке, тифу. Понятно, что в основном он сосредоточился на сифилисе и малярии. Также очевидно, что в различных работах (книгах и статьях) он анализировал алкоголь и его вред.

Почти все его труды о языке связаны с алфавитом (новое письмо, улучшение и написание букв). Однако он использует алфавит как в общем, так и в конкретном значении (грамотность). Иногда он отождествляет эти два понятия друг с другом. Его

главная цель- обеспечить модернизацию турецкой нации, которую он считает священной, путем скорейшего обучения людей грамоте с помощью нового и простого алфавита.

Анализируя работы Исмаила Хакки Миласлы, можно заметить, что его исследования сосредоточены в основном на религиозных темах. Он затрагивал такие вопросы, как теология, закат, перевод Корана, рождение Иисуса Христа и зачатие Марии, правила очищения мяса в Исламе, а также исследовал христианство в сравнении с Исламом и обсуждал их основные различия и схожие черты. В своих трудах он также уделял внимание таким важным религиозным темам, как Ночь Предопределения, а также роль религии в развитии общества. Особое внимание заслуживают его необычные взгляды на такие темы, как отец Иисуса Христа и возможность употребления свинины после специальных процессов очищения, что выделяет его среди других исламских мыслителей того времени. Для обоснования своих идей Миласлы часто опирался на аяты из Корана, а также, в некоторых случаях, цитировал Библию и Тору, что придавало его доводам дополнительную весомость и межрелигиозное обоснование.

Замечено, что после 1914 года Исмаил Хакки Миласлы значительно сократил свою активную деятельность в области языковедения и медицины, сосредоточившись в основном на религиозных трудах. Особенно после провозглашения Турецкой Республики его работы стали почти исключительно посвящены религиозной тематике. В этот период он публиковал многочисленные статьи в журнале *Sebilreşat* (Себилюррешат), который, вероятно, отражал его собственные взгляды и религиозно-консервативные убеждения. Этот журнал стал для него платформой, на которой он мог выражать свои мысли и делиться своими религиозными исследованиями с более широкой аудиторией.

С переходом на латинскую графику в 1928 году он, видимо, обновил свои труды, написанные арабской графикой, в соответствии с имеющейся информацией и документами и напечатал их новым (латинским) шрифтом.

Согласно библиографии доктора Исмаила Хакки Миласлы, его научное наследие изучалось и продолжает изучаться в форме аспирантских диссертаций (дипломных, магистерских и докторских).

### **Библиография**

Akyol, T. (2024). *Bilinmeyen Lozan*. Doğan Kitap.

Bayat, A. H. (2016). *Tip Tarihi*. Üçer Matbaacılık.

Demirtaş, N. and Eraslan, E. 2024. E. Doctor Ismail Hakkı Milaşlı's Life and Works. *The Journal of Academic Social Science*, 154, 431-444.

Doktor Milaslı İsmail Hakkı. [Hilal-i Ahdar Cemiyeti] Doktor Milaslı İsmail Hakkı Beyefendi'nin Nutku, Sebilürreşat, 01.04.1920, c. 18, s. 462, ss. 236-237.

Doktor Milaslı İsmail Hakkı. Hukukumuzu Muhafaza için Nasıl Çalışmalıyız? Sebilürreşat, 1919, 17 (417-418):10-12.

Dr. İsmail Hakkı Milaslı. Teşekkür. Ulus Gazetesi 12.08.1945. sayfa 5.

Eraslan, E. (2020a). Huruf-ı Munfasıla fikrinin savunucusu Doktor Milaslı İsmail Hakkı'nın hurûf-ı munfasıla numûnesi ve menâfi'i hakkında birkaç söz adlı makalesinin değerlendirilmesi. *I. Uluslararası Türkçe Edebiyat Kültür Eğitim Sempozyumu*, Bursa Uludağ Üniversitesi.

Eraslan, E. (2020b). Huruf-ı munfasılanın teorisyeni Doktor Milaslı İsmail Hakkı'nın "Milletlerin terakkisinde elifbânın hissesi" adlı makalesi. *XII. Uluslararası Dünya Dili Türkçe Sempozyumu*, Gazi Üniversitesi.

Eraslan, E. (2023). Doktor Milaslı İsmail Hakkı'nın Türk Diline Katkıları. *XV. Dünya Dili Türkçe Sempozyumu*, 70-84.

Eraslan, E. (2021). Milaslı İsmail Hakkı'nın hayatı ve eserleri hakkında yeni tespitler ile 'Yeni yazının el yazısında da bitişmemesi büyük meziyettir' makalesinin analizi. *Avrasya Sosyal ve Ekonomi Araştırmaları Dergisi (ASEAD)*, 8 (4), 174-189.

Eraslan, E. and Yıldız, S. C. (2023). Doktor Milaslı İsmail Hakkı'nın "Yeni Yazı ve Elifbası" Adlı Eseri Bağlamında Huruf-ı Munfasıla yahut Yeni Yazı. *3rd International Congress on Academic Studies in Philology, Book Of Congress Proceeding*. Bandırma. 18-45.

Eraslan, E. (2024). Türk Dili Kurumu Kütüphanesi'nde Saklı Kalmış Doktor İsmail Hakkı Milaslı'nın Alfabe Hakkında Bir Layihası. *Türk Dili Dergisi*, CXVI (868), 89-95.

Erat, M. (1991). *Türk Basımında Alfabe Meselesi (1862-1918)* [Yüksek lisans tezi, İstanbul Üniversitesi]. Yök Tez.

Ertem, R. (1991). *Elifbe'den Alfabe'ye Türkiye'de Harf ve Yazı Meselesi*. Dergah Yayınları.

İsmail Hakkı Milaslı. (1946). *Dinimizi Bilelim ve Bildirelim*. Yeni Cezaevi Basımevi.

İsmail Hakkı Milaslı. (1945). Memleketimizde tifüse karşı ilk fennî savaş. *Kutlu Bilgi*, 9 273-275.

İ. T. Yankılar Milaslı İsmail Hakkı. Ulus Gazetesi 07.08.1948. sayfa 2.

Karaca, A. (2023). Doktor Milaslı İsmail Hakkı Kaynakçası. *Korkut Ata Türkiyat Araştırmaları Dergisi*, 13, 1428-1436.

Milaslı Doktor İsmail Hakkı. Ayasofya'daki Muazzam Miting – Doktor'un Nutku - İleri, 31.05.1919, 2-3.

Milaslı İsmail Hakkı. (1910). *Din-i İslam Ulum ve Fünun*, İstanbul, Nümune-i Tıbaat.

Milaslı İsmail Hakkı, Ettibaya Terakkiyat-ı Tıbbiyeyi Takip ve Yeni Asar-ı Fenniyeyi Mütalaa Etmenin Derece-i Lüzumu, Malumat, 13.04.1899, s. 179.

Milaslı İsmail Hakkı. (1923). Malarya Yani Sıtma Hakkında Kimler Neler Bilmeli?. Hilal Matbaası.

Milaslı İsmail Hakkı, Milaslı İsmail Hakkı Bey'in Mevzası. Tasvir-i Efkâr, 31.05.1919, s. 2741, ss. 1.

Tabip Milaslı İsmail Hakkı. 1899. Frengi İleti Hakkında Herkese Elzem Olan Malumat, İstanbul, Asır Matbaası.

Tuna, A. (2018). *Şam Mekteb-i Tıbbiyesi* [Yüksek lisans tezi, İstanbul Üniversitesi]. Yök Tez.

Tüfekçi, N. Ç. (2006). *Yaşadığımız Mekânlar Milas'taki Sokak - Cadde ve Mahalle İsimlerinin Anlamları ve Nereden Geldikleri*. Anıl Ofset.

150. Yılında Sağlık Bakanlığı Teftiş Kurulu Başkanlığı, Sağlıkta Teftiş Hizmetlerinin 150. Yılı Tanıtım Kitabı, <https://teftis.saglik.gov.tr/Eklenti/36589/0/150-yilpdf.pdf>.

Yeşilay. <https://www.yesilay.org.tr/assets/uploads/pdf/2019-Faaliyet-Raporu.pdf>.

Yeşilay Stratejik Plan. <https://www.yesilay.org.tr/assets/uploads/pdf/Yesilay-Stratejik-Plan-2014-web-fba30f12-9930-4c93-af58-5116d0cb434c.pdf>

Devlet Arşivleri Başkanlığı Osmanlı Arşivleri, Fon: BEO, Kutu: 4661, Gömlek: 349546.

Devlet Arşivleri Başkanlığı Osmanlı Arşivleri, Fon: DH.SAİDd, Kutu: 60, Gömlek: 80.

Devlet Arşivleri Başkanlığı Osmanlı Arşivleri, Fon: DH.MKT, Kutu: 2525, Gömlek: 2.

Devler Arşivleri Başkanlığı Osmanlı Arşivleri, Fon: DH.MKT. Kutu: 2685, Gömlek: 23.

Devlet Arşivleri Başkanlığı Osmanlı Arşivleri, Fon: İ..DUİT, Kutu: 60, Gömlek: 78.

Devler Arşivleri Başkanlığı Osmanlı Arşivleri, Fon: ZB., Kutu: 329, Gömlek: 31.